

Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

► **B**

NÕUKOGU OTSUS 2014/512/ÜVJP,

31. juuli 2014,

mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas

(ELT L 229, 31.7.2014, lk 13)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
► <u>M1</u>	Nõukogu otsus 2014/659/ÜVJP, 8. september 2014	L 271	54	12.9.2014
► <u>M2</u>	Nõukogu otsus 2014/872/ÜVJP, 4. detsember 2014	L 349	58	5.12.2014
► <u>M3</u>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2015/971, 22. juuni 2015	L 157	50	23.6.2015
► <u>M4</u>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2015/1764, 1. oktoober 2015	L 257	42	2.10.2015
► <u>M5</u>	Nõukogu otsus (ÜVJP) 2015/2431, 21. detsember 2015	L 334	22	22.12.2015

Parandatud:

- **C1** Parandus, ELT L 350, 6.12.2014, lk 15 (2014/872/ÜVJP)
- **C2** Parandus, ELT L 15, 22.1.2015, lk 106 (2014/512/ÜVJP)
- **C3** Parandus, ELT L 196, 24.7.2015, lk 67 (2014/872/ÜVJP)



NÕUKOGU OTSUS 2014/512/ÜVJP,

31. juuli 2014,

mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) 6. märtsil 2014 mõistsid Euroopa Liidu riigipead ja valitsusjuhid sügavalt hukka Ukraina suveräänsuse ja territoriaalse terviklikkuse mitteprovotseeritud rikkumise Venemaa Föderatsiooni poolt ning kutsusid Venemaa Föderatsiooni üles viima oma relvajõud viivitamata tagasi nende alalisse paiknemiskohta kooskõlas asjakohaste lepingutega. Nad märkisid, et Venemaa Föderatsiooni mis tahes edasised sammud olukorra destabiliseerimiseks Ukrainas tooksid kaasa täiendavad ja kaugeleulatuvad tagajärjed ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Venemaa Föderatsiooni vahelistes suhetes mitmes majandusvaldkonnas.
- (2) 17. märtsil 2014 võttis nõukogu vastu otsuse 2014/145/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega, ⁽¹⁾ millega nõukogu kehtestas reisipiirangud ja vara külmutamist käsitlevad meetmed.
- (3) 21. märtsil 2014 tuletas Euroopa Ülemkogu meelde riigipeade ja valitsusjuhtide 6. märtsi 2014. aasta avaldust ning palus komisjonil ja liikmesriikidel valmistada ette võimalikud suunatud meetmed.
- (4) 27. mail, 27. juunil ja 16. juulil 2014 märkisid Euroopa Liidu riigipead ja valitsusjuhid, et komisjoni, Euroopa välisteenistuse ja liikmesriikide ettevalmistav töö võimalike suunatud meetmetega on käimas, nii et on võimalik viivitamata astuda edasisi samme.
- (5) 22. juulil kutsus nõukogu Venemaa Föderatsiooni tungivalt üles kasutama aktiivselt oma mõju ebaseaduslikult relvastatud rühmade üle, et saavutada täielik, viivitamatu, turvaline ja ohutu juurdepääs Malaysian Airlines'i lennul MH17 olnud lennuki allatulistamise kohale, täielik koostöö surnukehade ja ohvrite isiklike asjade kättesaamiseks ning täielik koostöö sõltumatu uurimisega, sealhulgas takistamatu juurdepääs lennuki allatulistamise kohale nii kaua, kui see on vajalik uurimise ja võimalike järelemeetmete võtmise jaoks.

⁽¹⁾ ELT L 78, 17.3.2014, lk 16.

▼B

- (6) Nõukogu kutsus Venemaad ka tungivalt üles tegema lõpu relvade, varustuse ja võitlejate üha sagenevale liikumisele üle piiri, et saavutada kiire ja reaalne pingete leevendamine. Samuti kutsus nõukogu Venemaad tungivalt üles viima oma lisaväed piirialalt välja.

- (7) Lisaks tuletas nõukogu meelde Euroopa Ülemkogu poolt varem võetud kohustusi ning väljendas valmidust näha viivitamata ette täiendavaid olulisi piiravaid meetmeid, kui Venemaa ei tee eespool mainitud nõudmiste osas täielikku ja viivitamatut koostööd. Nõukogu palus komisjonil ja Euroopa välisteenistusel viia lõpule ettevalmistused seoses võimalike suunatud meetmetega ning esitada 24. juuliks ettepanekud selliste meetmete võtmiseks, mis puudutavad muu hulgas juurdepääsu kapitaliturgudele, kaitsetööstust, kahesuguse kasutusega kaupu ja tundlikke tehnoloogiaid, sealhulgas energiasektoris.

- (8) Olukorra tõsidust silmas pidades leiab nõukogu, et on asjakohane võtta piiravaid meetmeid, selleks et reageerida Venemaa tegevusele, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas.

- (9) Sellega seoses on asjakohane keelata ära rahastamisega või investeerimisteenustega seotud tehingud või rahastamine või investeerimisteenuste osutamine või kauplemine uute võlakirjade või väärtpaberite või sarnaste finantsinstrumentidega, mille lõpptähtaeg on üle 90 päeva ja mille on välja andnud riigi omandis olevad Venemaa finantseerimisasutused, välja arvatud Venemaal asutatud rahvusvahelise staatusega asutused, mis on loodud valitsustevaheliste kokkulepetega ja milles Venemaa on üks osanikest. Kõnealused keelud ei mõjuta laenude andmist kõnealustele riigi omandis olevatele Venemaa finantseerimisasutustele või nende poolt laenude andmist, olenemata nende laenude lõpptähtajast.

- (10) Lisaks peaksid liikmesriigid keelama ära relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide Venemaale müümise, tarnimise, üleandmise ja eksportimise. Samuti tuleks ära keelata relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide hankimine Venemaalt.

- (11) Peale selle tuleks ära keelata sõjaliseks kasutuseks või sõjalistele lõppkasutajatele Venemaal mõeldud kahesuguse kasutusega kaupade müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine. Kõnealune keeld ei peaks mõjutama kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia, sealhulgas lennuki- ja kosmosetööstuses, eksporti mittesõjaliseks kasutuseks ja/või mittesõjalistele lõppkasutajatele.

▼C2

- (12) Teatavate tundlike kaupade ja tehnoloogiate müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine tuleks ära keelata juhul, kui need on mõeldud süvamere naftauuringute ja -tootmise, arktiliste naftauuringute ja -tootmise või kildaõli projektide jaoks.

▼B

- (13) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid,

▼B

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

▼M1*Artikkel 1*

1. Keelatud on selliste võlakirjade, aktsiate või sarnaste finantsinstrumentide otsene või kaudne ostmine või müümine, nendega seotud investimisteenuste otsene või kaudne osutamine, nende väljaandmisele otsene või kaudne kaasa aitamine ning mis tahes muu nendega kauplemine, mille lõpptähtaeg on üle 90 päeva ja mille on välja andnud pärast 1. augustit 2014 kuni 12. septembrini 2014, või mille lõpptähtaeg on üle 30 päeva ja mille on välja andnud pärast 12. septembrit 2014

a) venemaal asutatud olulised krediidasutused või finantseerimisasutused, kellest üle 50 % kuulub 1. augusti 2014. aasta seisuga riigi omandisse või kontrolli alla, ning kes on loetletud I lisas;

b) väljaspool liitu asutatud juriidiline isik, üksus või asutus, kellest üle 50 % kuulub mõne I lisas loetletud üksuse omandisse, või

c) mis tahes juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne käesoleva lõike punktis b osutatud või I lisas loetletud üksuse nimel või suuniste alusel.

2. Keelatud on selliste võlakirjade, aktsiate või sarnaste finantsinstrumentide otsene või kaudne ostmine või müümine, nendega seotud investimisteenuste otsene või kaudne osutamine, nende väljaandmisele otsene või kaudne kaasa aitamine ning mis tahes muu nendega kauplemine, mille lõpptähtaeg on üle 30 päeva ja mille on välja andnud pärast 12. septembrit 2014:

a) venemaal asutatud üksused, kes tegelevad peamiselt sõjaliste kaupade või teenuste väljatöötamise, tootmise, müügi või ekspordiga, nagu on loetletud II lisas, ning kelle tegevus sellistes valdkondades on märkimisväärne, välja arvatud kosmose ning tuumaenergia sektoris tegutsevad üksused;

b) venemaal asutatud üksused, kes on riigi kontrolli all või kellest üle 50 % kuulub riigile, kelle hinnanguline koguvara ületab 1 triljonit Vene rubla ning kelle hinnangulisest tulust pärineb vähemalt 50 % 12. septembri 2014 seisuga toornafta või naftasaaduste müügist või transpordist, nagu need on loetletud III lisas;

c) mis tahes juriidiline isik, üksus või asutus, kes on asutatud väljaspool liitu ning kellest üle 50 % kuulub mõne punktides a ja b osutatud üksuse omandisse, või

d) mis tahes juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne punktis c osutatud kategooriasse kuuluva või II või III lisas loetletud üksuse nimel või suuniste alusel.

▼ M2

3. Keelatud on otse või kaudselt osaleda mis tahes kokkuleppes anda uusi, 30 päeva ületava lõpptähtajaga laene ja krediiti lõikes 1 või 2 osutatud mis tahes juriidilisele isikule, üksusele või asutusele pärast 12. septembrit 2014, välja arvatud laenud või krediit, millel on konkreetne ja dokumenteeritud eesmärk rahastada kaupade ja teenuste, mis ei ole finantsteenused, keelu alla mitte kuuluvat otsest või kaudset importi või eksporti liidu ja Venemaa või mis tahes kolmanda riigi vahel, või laenud, millel on konkreetne ja dokumenteeritud eesmärk pakkuda erakorralist rahastamist selliste liidus asutatud juriidiliste isikute maksevõime ja likviidsuse kriteeriumide täitmiseks, kelle omandiõigusest üle 50 % kuulub I lisas osutatud üksusele.

4. Lõikes 3 sätestatud keeldu ei kohaldata krediidi kasutusele võtmisele ja väljamaksetele, mida tehakse enne 12. septembrit 2014 sõlmitud lepingu alusel, kui:

a) kõigis krediidi kasutusele võtmise või väljamaksete tegemise tingimustes

i) lepiti kokku enne 12. septembrit 2014 ja

ii) neid ei ole sellel kuupäeval või hiljem muudetud ning

b) enne 12. septembrit 2014 oli kindlaks määratud lepinguline lõpptähtpäev kõigi eraldatud vahendite täielikuks tagasimaksmiseks ning kõigi lepingujärgsete õiguste kasutamiseks ja kõigi lepingujärgsete kohustuste täitmiseks.

Käesolevas lõikes osutatud krediidi kasutusse võtmise ja väljamaksete tingimused hõlmavad sätteid iga kasutusse võetud krediidi või väljamakse tagasimakseperioodi pikkuse, kohaldatud intressimäära või intressimäära arvutamise meetodi ning maksimumsumma kohta.

▼ B*Artikkel 2*

1. Keelatud on relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväevehikute ja -seadmete, pool-sõjalise varustuse ja neile ette nähtud varuosade otsene või kaudne müümine, tarnimine, üleandmine või eksport Venemaale liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või kasutades liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või õhusõidukeid, olenemata sellest, kas need tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.

2. Keelatud on:

a) osutada otse või kaudselt ühelegi füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Venemaal või kasutamiseks Venemaal sellist tehnilist abi ning vahendusteenuseid või muid teenuseid, mis on seotud sõjalise tegevusega ning relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväevehikute ja -varustuse, poolsõjalise varustuse ja nende varuosade, tarnimise, tootmise, hooldamise ja kasutamisega;

b) pakkuda otse või kaudselt ühelegi isikule, üksusele või asutusele Venemaal või kasutamiseks Venemaal rahastamist või osutada rahalist abi seoses sõjalise tegevusega, sealhulgas eelkõige anda toetusi, laene ja ekspordikrediidikindlustust või -garantiid, samuti kindlustust

▼B

ja edasikindlustust relvade ja nendega seotud materjalide müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või seonduva tehnilise abi, vahendus- ja muude teenuste osutamiseks.

3. Keelatud on relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväevehikute ja -seadmete, pool-sõjalise varustuse ja neile ette nähtud varuosade importimine, ostmine või vedamine Venemaalt liikmesriikide kodanike poolt või kasutades liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või õhusõidukeid.

▼M2

4. Lõigetes 1, 2 ja 3 sätestatud keelud ei mõjuta enne 1. augustit 2014 sõlmitud lepingute ega selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist ning selliste varuosade ja teenuste pakkumist, mis on vajalikud liidus olemasolevate võimete säilitamise ja ohutuse seisukohast.

▼M4

5. Lõigetes 1 ja 3 sätestatud keelde ei kohaldata järgmise suhtes:

- a) hüdrasiini (CAS 302-01-2) müümine, tarnimine, üleandmine või eksport ja import, ostmine või transport, kui selle kontsentratsioon on 70 % või rohkem;
- b) asümmeetrilise dimetüülhüdrasiini (CAS 57-14-7) import, ostmine või transport;
- c) monometüülhüdrasiini (CAS 60-34-4) müümine, tarnimine, üleandmine või eksport ja import, ostmine või transport;

kanderaketi teenuseid pakkuvate Euroopa ettevõtjate poolt kasutatavates kanderakettides kasutamiseks või Euroopa kosmoseprogrammide raames kanderakettide väljasaatmiseks või Euroopa satelliiditootjatele satelliitide tankimiseks.

Hüdrasiini mis tahes ekspordi mahtu arvestatakse vastavalt sellele kanderaketi stardile või nendele kanderakettide startidele või satelliidile, mille jaoks eksport toimub, ning see ei tohi ületada 800 kg iga üksiku stardi või satelliidi puhul. Monometüülhüdrasiini mis tahes ekspordi mahtu arvestatakse vastavalt sellele kanderaketi stardile või nendele kanderakettide startidele või satelliidile, mille jaoks eksport toimub.

6. Lõikes 2 sätestatud keelde ei kohaldata lõike 5 punktides a, b ja c osutatud tegevustega seonduva tehnilise abi, vahendusteenuste või muude teenuste osutamise suhtes ning rahastamise või rahalise abi andmise suhtes.

7. Lõike 5 punktides a, b ja c ning lõikes 6 osutatud tegevusteks on vaja liikmesriigi pädeva asutuse eelnevat luba. Liikmesriigid teavitavad nõukogu nõuetekohaselt kõigist nende poolt antud lubadest. Teave peab sisaldama üksikasju mahtude üleandmise ja lõppkasutuse kohta.

▼B*Artikkel 3*

1. Keelatud on kõikide kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia, mis on loetletud nõukogu 5. mai 2009. aasta määruse (EÜ) nr 428/2009 (millega kehtestatakse ühenduse kord kahesuguse kasutusega kaupade ekspordi, edasitoimetamise, vahendamise ja transiidi kontrollimiseks) ⁽¹⁾ I lisas, otsene või kaudne müümine, tarnimine, üleandmise ja eksportimine sõjaliseks kasutuseks Venemaal või mis tahes sõjalisele lõppkasutajale Venemaal liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või kasutades liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või õhusõidukeid, olenemata sellest, kas need kaubad ja tehnoloogia on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.

2. Keelatud on:

- a) anda otse või kaudselt ühelegi isikule, üksusele või asutusele Venemaal või kasutamiseks Venemaal tehnilist abi, osutada neile vahendus- või muid teenuseid, mis on seotud lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga ning nende kaupade ja tehnoloogiaga varustamise, nende tootmise, hoolduse ja kasutamisega;
- b) pakkuda otse või kaudselt ühelegi isikule, üksusele või asutusele Venemaal või kasutamiseks Venemaal rahastamist või osutada rahalist abi seoses lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga, sealhulgas eelkõige anda toetusi, laene ja ekspordikrediidi kindlustust nende kaupade ja tehnoloogia müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või eksportimiseks või seonduva tehnilise abi, vahendus- ja muude teenuste osutamiseks.

▼M2

3. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelud ei mõjuta enne 1. augustit 2014 sõlmitud lepingute ega selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

▼M1*Artikkel 3a*

1. Keelatud on määruse (EÜ) nr 428/2009 I lisse kantud kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia otsene ja kaudne müümine, tarnimine, üleandmine ja eksport käesoleva otsuse IV lisas loetletud mis tahes isikule, üksusele või asutusele Venemaal liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või kasutades liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või õhusõidukeid, olenemata sellest, kas need on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.

2. Keelatud on:

- a) anda otse või kaudselt IV lisas loetletud ühelegi isikule, üksusele või asutusele Venemaal tehnilist abi, osutada neile vahendus- või muid teenuseid, mis on seotud lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga ning nende kaupade ja tehnoloogiaga varustamise, nende tootmise, hoolduse ja kasutamisega;
- b) pakkuda otse või kaudselt IV lisas loetletud ühelegi isikule, üksusele või asutusele Venemaal rahastamist või osutada rahalist abi seoses lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga, sealhulgas eelkõige

⁽¹⁾ ELT L 134, 29.5.2009, lk 1.

▼ M1

pakkuda toetusi, laene ja ekspordikrediidi kindlustust nende kaupade ja tehnoloogia müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või eksportimiseks või seonduva tehnilise abi andmiseks või vahendus- ja muude teenuste osutamiseks.

▼ M2**▼ C1**

3. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelud ei mõjuta enne 12. septembrit 2014 sõlmitud lepingute ega selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist ning ELis olemasolevate võimete säilitamise ja ohutuse seisukohast vajaliku abi andmist.

▼ M1

4. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde ei kohaldata selliste kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia, mida kasutatakse lennuki- ja kosmosetööstuses, eksportimise, müümise, tarnimise, üleandmise suhtes või seonduva tehnilise või rahalise abi andmise suhtes, mittesõjaliseks kasutuseks ja/või mittesõjalistele lõppkasutajatele, ning samuti ELis olemasolevate tsiviilotstarbeliste tuumavõimekuste hoolduseks ja nende ohutuse tagamiseks, mittesõjaliseks kasutuseks ja mittesõjalistele lõppkasutajatele.

▼ M2*Artikkel 4*

1. Teatava varustuse, mida on võimalik kasutada Venemaal (sealhulgas selle majandusvööndis ja mandrilaval) järgmistes uuringu- ja tootmisprojektide kategooriates, otseseks või kaudseks müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks ja eksportimiseks liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või kasutades liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvaid laevu või õhusõidukeid, on vaja eksportiva liikmesriigi pädeva asutuse eelnevat luba:

- a) naftauuringud ja -tootmine rohkem kui 150 meetri sügavuses vees;
- b) naftauuringud ja -tootmine põhjapolaarjoonest põhja poole jäävas avamerepiirkonnas;

▼ C1

c) projektid, millel on võimekus toota naftat kildakihtides leiduvast toorainest hüdrofrakkimise teel; see ei kehti läbi kildakihtide toimuvale uurimisele ja tootmisele eesmärgiga leida või ammutada naftat mittekindla-maardlatest.

▼ M2

Liit võtab vajalikud meetmed, et määrata kindlaks vastavad käesoleva lõikega hõlmatavad tooted.

2. Järgmiseks tegevuseks:

- a) lõikes 1 osutatud varustusega seotud tehnilise abi või muude teenuste osutamine;
- b) rahastamine või rahaline abi lõikes 1 osutatud varustuse müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või seotud tehnilise abi või koolituse andmiseks

▼ M2

on samuti vaja eksportiva liikmesriigi pädeva asutuse eelnevat luba.

3. Liikmesriikide pädevad asutused ei anna ühtegi luba lõigetes 1 ja 2 osutatud varustuse müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või teenuste osutamiseks, kui nad teevad kindlaks, et asjaomase müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordi või asjaomaste teenuste osutamise eesmärk on ühe lõikes 1 osutatud uuringu- ja tootmisprojekti teostamine.

4. Lõige 3 ei mõjuta enne 1. augustil 2014 sõlmitud lepingute ega selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

▼ C3

5. Luba võidakse anda juhul, kui kaupade ja tehnoloogiate müümine, tarnimine, üleandmine, eksport või lõigetes 1 ja 2 nimetatud teenuste osutamine on vajalik sellise sündmuse kiiresti ärahoidmiseks või leevendamiseks, millel on tõenäoliselt ränk ja märkimisväärne mõju inimeste tervisele ja ohutusele või keskkonnale. Asjakohaselt põhjendatud erandjuhtudel võib lubada müümist, tarnimist, üleandmist, ekspordi või lõigetes 1 ja 2 osutatud teenuste osutamist ilma eelneva loata, tingimusel et eksportija teatab sellest pädevale asutusele viie tööpäeva jooksul pärast müügi, tarnimise, üleandmise, ekspordi või teenuste osutamise toimumist, esitades ilma eelneva loata toimunud müügi, tarnimise, üleandmise, ekspordi või teenuste osutamise üksikasjalikud ja asjakohased põhjendused.

▼ M1*Artikkel 4a***▼ M2****▼ C1**

1. Keelatud on Venemaal (sealhulgas selle majandusvööndis ja mandrilaval) järgmiste uurimis- ja tootmisprojektide kategooriate jaoks vajalike seonduvate teenuste otsene või kaudne osutamine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või kasutades liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvaid laevu või õhusõidukeid:

- a) naftauuringud ja -tootmine rohkem kui 150 meetri sügavuses vees;
- b) naftauuringud ja -tootmine põhjapolaarjoonest põhja poole jäävas avamerepiirkonnas ümber põhjapooluse;
- c) projektid, millel on võimekus toota naftat kildakihtides leiduvast toorainest hüdrofrakkimise teel; see ei kehti läbi kildakihtide toimuvale uurimisele ja tootmisele eesmärgiga leida või ammutada naftat mittekilda-maardlatest.

▼ M1

2. Lõikes 1 sätestatud keeld ei mõjuta enne 12. septembrit 2014 sõlmitud lepingute või raamkokkulepete või selliste lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmist.

3. Lõikes 1 osutatud keeldu ei kohaldata, kui kõnealused teenused on vajalikud sellise sündmuse kiireks ärahoidmiseks või leevendamiseks, millel on tõenäoliselt tõsine ja märkimisväärne mõju inimeste tervisele ja ohutusele või keskkonnale.

▼B*Artikkel 5*

Käesolevas otsuses osutatud meetmete mõju maksimeerimiseks ergutab liit kolmandaid riike võtma vastu käesolevas otsuses sätestatud meetmetele sarnaseid piiravaid meetmeid.

Artikkel 6

Füüsilistele ja juriidilistele isikutele, üksustele ega asutustele ei tulene mingit vastutust, kui nad ei teadnud ja neil ei olnud põhjendatud alust kahtlustada, et nende tegevusega eiratakse käesolevas otsuses sätestatud meetmeid.

Artikkel 7

1. Lepingu ja tehingu puhul, mille täitmist on otseselt või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud käesoleva otsusega kehtestatud meetmed, ei rahuldata ühtki nõuet, sealhulgas hüvitisnõuet ega muud samalaadset nõuet, nagu tasaarvestusnõue või tagatisnõue, eelkõige nõuet, mille eesmärgiks on saada pikendust või mis tahes vormis tagatist või vastutagatist, eelkõige finantstagatist, kui selle esitajaks on:

▼M1

a) artikli 1 lõike 1 punktides b või c ning artikli 1 lõike 2 punktides c ja d osutatud või I, II, III või IV lisas osutatud üksused

▼B

b) muu Venemaa isik, üksus või asutus või

c) selline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne käesoleva lõike punktis a või b osutatud isiku, üksuse või asutuse kaudu või tema nimel.

2. Igas nõude täitmise menetluses jääb kõnealuse nõude täitmist taotleva isiku kohustuseks tõendada, et kõnealuse nõude täitmine ei ole lõike 1 alusel keelatud.

3. Käesolev artikkel ei mõjuta lõikes 1 osutatud isikute, üksuste ja asutuste õigust nõuda kooskõlas käesoleva otsusega lepinguliste kohustuste täitmata jätmise seaduslikkuse kohtulikku kontrolli.

▼M1*Artikkel 8*

Keelatud on teadlik või tahtlik osalemine tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvale hoida artiklites 1 kuni 4a sätestatud keeldudest, sealhulgas tegutsedes artiklis 1 osutatud üksuste asemel.

▼ B*Artikkel 9***▼ M3**

1. ► **M5** Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 31. juulini 2016. ◄

▼ M4

Artikli 2 lõiget 6 kohaldatakse alates 9. oktoobrist 2015.

▼ B

2. Käesolevat otsust vaadatakse pidevalt läbi. Vajaduse korral võib selle kehtivust pikendada või seda muuta, kui nõukogu leiab, et selle eesmärgid ei ole täidetud.

3. Käesolevas otsuses sätestatud piiravad meetmed vaadatakse läbi hiljemalt 31. oktoobriks 2014, eelkõige võttes arvesse nende mõju ja kolmandate riikide võetud meetmeid.

Artikkel 10

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

▼ **M1**

I LISA

▼ **B**

ARTIKLI 1 PUNKTIS a OSUTATUD ASUTUSTE LOETELU

1. SBERBANK
2. VTB BANK
3. GAZPROMBANK
4. VNESHECONOMBANK (VEB)
5. ROSSELKHOZBANK

▼ M1

II LISA

**ARTIKLI 1 LÕIKE 2 PUNKTIS a OSUTATUD JURIIDILISTE ISIKUTE,
ÜKSUSTE JA ASUTUSTE NIMEKIRI**

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

▼ M1

III LISA

**ARTIKLI 1 LÕIKE 2 PUNKTIS b OSUTATUD JURIIDILISTE ISIKUTE,
ÜKSUSTE JA ASUTUSTE NIMEKIRI**

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

▼ M1*IV LISA***ARTIKLIS 3a OSUTATUD JURIIDILISTE ISIKUTE, ÜKSUSTE JA ASUTUSTE NIMEKIRI**

JSC Sirius (tsiviil- ja sõjalise otstarbega optoelektronika)

OJSC Stankoinstrument (tsiviil- ja sõjalise otstarbega masinaehitus)

OA O JSC Chemcomposite (tsiviil- ja sõjalise otstarbega materjalid)

JSC Kalashnikov (väikerelvad)

JSC Tula Arms Plant (relvasüsteemid)

NPK Technologii Maschinostrojenija (laskemoon)

OA O Wysokototschnye Kompleksi (lennuki- ja tankitõrjesüsteemid)

OA O Almaz Antey (riigi omandis olev ettevõtte; relvad, laskemoon, teadusuringud)

OA O NPO Bazalt (riigi omandis olev ettevõtte; relvade ja laskemoona tootmiseks vajalike masinate tootmine)